



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



Международный договор
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

РЕЗОЛЮЦИЯ 13/2022

СОТРУДНИЧЕСТВО С КОНВЕНЦИЕЙ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на пункт 2 статьи 1 и на подпункты g) и l) пункта 3 статьи 19 Международного договора, согласно которым Управляющий орган устанавливает и поддерживает сотрудничество с Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), а также на положения пункта 5 статьи 20, предусматривающие сотрудничество Секретаря с Секретариатом КБР,

ссылаясь на резолюцию 11/2019 о сотрудничестве с КС КБР, ее вспомогательными органами и Секретариатом,

ссылаясь далее на результаты Доклада о глобальной оценке биоразнообразия и экосистемных услуг Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ) за 2019 год, в котором указано, что биоразнообразие сокращается во всем мире беспрецедентными в истории человечества темпами,

признавая, что Договаривающиеся Стороны, особенно из числа развивающихся стран, нуждаются в постоянной поддержке в создании потенциала в деле выполнения Международного договора, КБР и Нагойского протокола на взаимодополняющей основе,

1. *принимает к сведению* актуальные события и текущие процессы, происходящие в рамках КБР и Нагойского протокола к ней, которые имеют отношение к Международному договору;
2. *порукает* Секретарю продолжать мониторинг и принимать участие в соответствующих процессах, связанных с КБР и Нагойским протоколом к ней, а также содействовать осуществлению конструктивного, гармоничного и целесообразного взаимодействия между ними на национальном и международном уровнях;
3. *подчеркивает* важность обеспечения сотрудничества, взаимодополняемости, слаженности и недопущения дублирования между Международным договором и КБР, а также с другими связанными с биоразнообразием конвенциями в разработке и осуществлении Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (ГРПБ на период после 2020 года);
4. *напоминает* о рекомендациях, представленных Управляющим органом в резолюции 11/2019, в частности, о том, что:
 - целевые задачи в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРРПСХ) следует поддерживать и укреплять, в том числе с опорой на информацию по итогам мониторинга, доступную в рамках процесса отчетности Международного

договора и Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также на опыт мониторинга решения задачи 2.5 по достижению целей в области устойчивого развития (ЦУР). Указанные задачи должны затрагивать не только сохранение, но и устойчивое использование генетического разнообразия;

- в задачах в области доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод от их использования на справедливой и равноправной основе следует конкретно учитывать положения Международного договора и его Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод, и при осуществлении мониторинга их реализации следует, в частности, использовать системы мониторинга в рамках процесса отчетности Международного договора;

5. **порукает** Секретарю вновь довести эти соображения, высказанные Управляющим органом, до сведения Исполнительного секретаря КБР для препровождения пятнадцатому совещанию КС КБР;
6. **предлагает** Сторонам КБР одобрить ГРПБ на период после 2020 года, которая может внести вклад в сохранение и устойчивое использование ГРПСХ и распределение на справедливой и равной основе выгод от их использования;
7. **предлагает** Сторонам КБР принять во внимание опыт, накопленный в процессе функционирования и реализации Многосторонней системы доступа и распределения выгод при окончательном согласовании текста ГРПБ на период после 2020 года, а также возможное решение по вопросу о цифровой информации о последовательности оснований и обеспечить, чтобы в ней в полной мере признавалась значимость агропродовольственного сектора в поддержке осуществления данной рамочной программы после ее принятия;
8. **предлагает** Договаривающимся Сторонам обеспечить эффективную связь между соответствующими национальными координаторами по линии КБР и Международного договора, обеспечить, чтобы соображения, имеющие отношение к Международному договору, были интегрированы в ГРПБ на период после 2020 года, и чтобы вклад ГРПСХ был полностью интегрирован и поддерживался в рамках национальных стратегий и планов действий в области биоразнообразия;
9. **предлагает** Договаривающимся Сторонам учесть те примеры передового опыта и уроки, извлеченные при осуществлении Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2015–2020 годы в контексте КБР, которые имеют отношение к сохранению и устойчивому использованию ГРПСХ, и **ожидает** согласования перспективного плана действий по обеспечению гендерного равенства на период после 2020 года;
10. **порукает** Секретарю в соответствии с указаниями, приведенными в настоящей резолюции и резолюции 11/2019, продолжать участвовать и вносить вклад в процесс разработки ГРПБ на период после 2020 года и ее осуществлении, после того как она будет принята;
11. **порукает** Секретарю представить десятой сессии Управляющего органа доклад о ходе принятия ГРПБ на период после 2020 года с рекомендациями в поддержку ГРПБ на период после 2020 года после ее принятия и с указанием предлагаемых мер, которые следует учитывать в работе Международного договора, на рассмотрение Управляющего органа;
12. **постановляет**, что на своей десятой сессии он рассмотрит ГРПБ на период после 2020 года, если она будет принята, а также рассмотрит мероприятия, направленные на обеспечение реализации этой рамочной программы, и возможность их включения в Многолетнюю программу работы;

13. **положительно оценивает** соответствующие доклады МПБЭУ и **признает** их важность для мандата и работы Международного договора, и что результаты этих оценок могут также быть использованы в ходе выполнения Международного договора, и в этой связи **порукает** Секретарю продолжать следить за данными процессами и сообщать о любых актуальных событиях Управляющему органу;
14. **выражает благодарность** КС КБР за предложение руководящим органам различных связанных с биоразнообразием конвенций принять участие в разработке стратегических рекомендаций в соответствии с решением XIII/21 КС КБР о недавно завершённом восьмом пополнении Целевого фонда Глобального экологического фонда (ГЭФ-8);
15. **отмечает**, что в рамках ГЭФ-8 значительное внимание уделяется биоразнообразию и, в частности, сохранению и устойчивому использованию сельскохозяйственного биоразнообразия и что дополнительные рекомендации будут предоставлены в этой связи КС КБР на ее пятнадцатом совещании, и с учетом этого **вновь подтверждает** элементы рекомендаций, представленных ранее в резолюции 11/2019, а также:
- a. **предлагает** ГЭФ уделять особое внимание устойчивому использованию ГРРПСХ, в частности, при оказании им поддержки в деле всестороннего учета вопросов биоразнообразия в сельскохозяйственном секторе и в целом в его работе по повышению эффективности мер по сохранению, устойчивому использованию и восстановлению природных экосистем;
 - b. **выражает благодарность** ГЭФ за признание важной роли генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в Стратегии биоразнообразия в рамках ГЭФ-8 и в обеспечении продовольственной безопасности во всем мире, и в этой связи за рассмотрение возможности осуществления проектов, нацеленных на налаживание взаимодополняющей работы по осуществлению Нагойского протокола и Международного договора, и **предлагает** ФАО, Программе развития Организации Объединенных Наций и другим учреждениям, осуществляющим и реализующим такие проекты, поддерживать связь с Секретариатом Международного договора для обобщения и распространения извлеченных уроков и знаний, полученных в результате таких проектов, в поддержку осуществления Международного договора;
 - c. **предлагает** ГЭФ учитывать особенности ГРРПСХ и необходимость выработки конкретных решений при оказании поддержки в продвижении мер политики и планов научных исследований и разработок в области использования генетических ресурсов в рамках национальных механизмов доступа и распределения выгод; национальных инвестиций и наращивания потенциала для повышения ценности генетических ресурсов, а также регионального сотрудничества;
16. **предлагает** Договаривающимся Сторонам, руководствуясь положениями подпункта а) пункта 4 статьи 18 Международного договора, обеспечить должное внимание планам и программам поддержки осуществления положений Международного договора при реализации соответствующих программных направлений, принятых в рамках ГЭФ-8;
17. **порукает** Секретарю продолжать следить за процессами в контексте КБР и Нагойского протокола к ней, касающимися цифровой информации о последовательности оснований / данных о последовательности оснований" (ЦИПО/ДПО) генетических ресурсов, и предоставлять информацию о соответствующих мероприятиях в рамках Международного договора, сотрудничать и, при необходимости, координировать с Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии работу, касающуюся ЦИПО/ДПО генетических ресурсов, для содействия согласованности и взаимной

поддержке в осуществлении соответствующих конвенций и доложить об этом на следующей сессии Управляющего органа;

18. **выражает благодарность** Секретариату за проведенные мероприятия, направленные на расширение сотрудничества, координации и взаимодополняющего взаимодействия между связанными с биоразнообразием конвенциями, и **поручает** Секретарю продолжить такое взаимодействие в предстоящем двухгодичном периоде;
19. **предлагает** Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде с учетом результатов Бернского процесса продолжать укреплять сотрудничество и координацию между конвенциями, связанными с биоразнообразием, способствуя эффективному и действенному осуществлению Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года после ее принятия и внести вклад в развитие сотрудничества между Сторонами соответствующих конвенций, связанных с биоразнообразием;
20. **поручает** Секретарю и призывает Договаривающиеся Стороны принять активное участие в этих усилиях, способствуя эффективному и действенному осуществлению ГРПБ на период после 2020 года после ее принятия;
21. **выражает признательность** Секретариату за его усилия по сотрудничеству с Секретариатом КБР и **поручает** Секретарю, при наличии необходимых финансовых ресурсов, продолжить совместно с Секретариатом КБР проработку практических мер и мероприятий по дальнейшему укреплению этого сотрудничества в соответствии с Меморандумом о сотрудничестве и документом о совместной инициативе двух секретариатов, и докладывать о результатах Управляющему органу;
22. **поручает** Секретарю в рамках сотрудничества с Исполнительным секретарем КБР представлять последнему информацию о событиях в рамках Международного договора и опыте его практического осуществления, в том числе для информационного обеспечения будущих обсуждений в соответствии со статьей 10 Нагойского протокола;
23. **положительно оценивает** продолжающееся сотрудничество секретариатов Международного договора и КБР в деле мониторинга работы по выполнению задачи 15.6 ЦУР "Содействовать получению на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов, и способствовать обеспечению надлежащего доступа к таким ресурсам на согласованных на международном уровне условиях" и **поручает** Секретарю докладывать Управляющему органу на каждой сессии о любых событиях, касающихся такого сотрудничества;
24. **положительно оценивает** участие Секретариата Международного договора в работе по развитию потенциала в части обеспечения гармонизации и взаимодополняемости деятельности по его осуществлению и **поручает** Секретарю, при наличии финансовых ресурсов, продолжать участвовать в такой работе;
25. **положительно оценивает** усилия секретариатов Международного договора и КБР в части сотрудничества с Альянсом "Байоверсити интернэшнл" и СИАТ, Инициативой по созданию потенциала в части доступа и распределения выгод и другими партнерами в целях объединения заинтересованных сторон и экспертов, участвующих в осуществлении положений Международного договора, КБР и Нагойского протокола, и **поручает** Секретарю, при наличии необходимых финансовых ресурсов, и далее оказывать содействие такому взаимодействию, обеспечивающему взаимодополняемость и гармонизацию при осуществлении положений международных договоров, и докладывать Управляющему органу о результатах этой работы;
26. **поручает** Секретарю и далее представлять каждой сессии Управляющего органа доклад о сотрудничестве с КБР.